

EL RANGE 42
EL RANGE 32WEGWEISENDE
*PRÄZISION*WEGWEISENDE
LEICHTIGKEIT

1

SMARTER BEGLEITER

Dank Entfernungsmesser und personalisierbarer Konfiguration passt sich der EL Range perfekt an Ihre Bedürfnisse an.

2

RICHTUNGSWEISENDE INTELLIGENZ

Der Tracking Assistant hilft dabei, den Bereich zu finden, in dem der Anschlag liegt.

3

BEEINDRUCKENDE DETAILS

Kontrastreiche Bilder ermöglichen ein schnelles und richtiges Ansprechen in jeder Jagdsituation.

SWAROVSKI
OPTIKSEE THE *UNSEEN*

EL RANGE 32 - BEWÄHRTE TECHNOLOGIE NEU VERPACKT



Kompakt & leicht sind die Hauptmerkmale der neuen 32er Modelle innerhalb der EL Range Familie. Die bekannten EL Range Vorteile wurden in ein optisches und elektronisches Gesamtpaket von nur 680 g gepackt: Die Elektronik zur Messung und Einspiegelung der Informationen in den Sichtkanal ist beim EL Range 32 in nur einer Finne (rechte Seite) untergebracht. Das ausgewogene HD-Optikkonzept liefert beeindruckende Details in kompaktem Design - kontrastreiche Bilder mit natürlichen Farben und gestochen scharfen Konturen.

Beide Tasten (Mess- und Modustaste) sind auf der Oberseite der Brücke positioniert. Für noch mehr Flexibilität und Personalisierbarkeit kann in der EL Range Configurator App ausgewählt werden, ob die linke oder die rechte Taste als Messtaste fungieren soll. Die jeweils andere Taste übernimmt die Funktion der Modustaste. Werkseitig ist die rechte Taste als Messtaste eingestellt.

Das Mechanikkonzept des EL Range 32 umfasst ein abgestimmtes Gesamtpaket aus Ergonomie und Leichtigkeit. Eine einfache Brücke bietet genügend Platz, um es auch mit größeren Händen gut umfassen zu können. Beim Gehäuse setzt man wie auch beim EL Range 42 auf die bewährte Magnesiumtechnologie.

Mit der EL Range Configurator App gibt es eine App, die automatisch erkennt, um welches EL Range Modell (32 oder 42) es sich handelt.

Das EL Range 42 gilt mit seiner größeren Objektivöffnung und sehr guten Dämmerungsleistung als das Allround-Gerät für den Jäger. Das EL Range 32 spielt seine Vorzüge aus, wenn es in herausfordernden Jagdsituationen wie z.B. der Bergjagd vor allem um kompakte Maße und geringes Gewicht geht. Zudem ist in der jagdlichen Praxis das EL Range 32 als kleine und leichte Optik in Kombination mit einem Wärmebildgerät sehr gut nutzbar.

GEMEINSAMKEITEN EL RANGE 42 UND EL RANGE 32

BALLISTIK

Es können über eine im Gerät verbaute Bluetooth-Schnittstelle drei individuelle ballistische Kurven in den EL Range eingespielt werden. Im Gegensatz zu allen anderen Einstellungen, die auch über das Fernglas selbst möglich sind, ist die Konfiguration der Ballistik ausschließlich über die EL Range Configurator App möglich.

1. Durch gleichzeitiges Drücken der Mess- und Modustaste für 3 Sekunden wird die Bluetooth Verbindung zum Smartphone hergestellt (Status-LED blinkt blau).
2. Der EL Range kann nun anhand der Seriennummer ausgewählt und die Verbindung hergestellt werden (permanent blaues Leuchten der Status-LED).
3. Im Anschluss können die persönlichen Ballistikeinstellungen aus der App auf den EL Range übertragen werden. Genauso





werden die Daten der letzten drei Messungen vom EL Range auf die App übertragen. Die App zeigt dabei immer die genaue Uhrzeit der letzten Synchronisation an.

Zum Ausschalten von Bluetooth wird die Modustaste für 2 Sekunden gedrückt.

TIPP:

Für maximale Präzision wird die Messung der Mündungsgeschwindigkeit empfohlen.

ENTFERNUNGSMESSUNG

Die Entfernungsmessung des EL Range basiert auf einer Laufzeitmessung mittels Laser. Der messbare Bereich liegt bei min. 10 m bis max. 2000 m.

EINZELMESSUNG

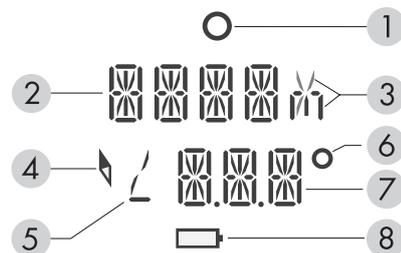
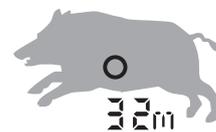
Durch ein kurzes Drücken auf die Messtaste erscheint die Zielmarke. Nach Loslassen der Taste wird die gemessene Entfernung im Display angezeigt.

SCAN-MODUS

Bewegte Ziele werden im Scan-Modus kontinuierlich gemessen. Das Gerät schaltet automatisch in den Scan-Modus, wenn die Messtaste länger als 3 sec gedrückt wird.

Neben der Messung der Entfernung wird über einen Neigungssensor der gemessene Winkel berücksichtigt. Zudem werden Temperatur und Luftdruck gemessen, da auch diese Parameter besonders auf sehr große Schussentfernungen entscheidenden Einfluss auf die Flugkurve des Geschosses haben können. Allerdings können die atmosphärischen Daten nur dann berücksichtigt werden, wenn eine individuelle Ballistik auf das Gerät übertragen wurde. Bei aktivierter zweiter Display-Zeile kann man sich die korrigierte Schussentfernung oder den Korrekturwert zum Drüberhalten bzw. die Anzahl der vorzunehmenden Klicks anzeigen lassen - dies passiert also unter Berücksichtigung von Entfernung, Schusswinkel, Temperatur, Luftdruck und wird anhand der über die App eingespielten Ballistik berechnet. Alternativ können in der zweiten Zeile auch der Neigungswinkel oder die Richtung (Kompass) angezeigt werden.

Zielmarke und Display befinden sich beim EL Range im rechten Optikkanal. Im Menüpunkt LIGHT kann die präferierte Display-Helligkeitsstufe (5 Stufen) ausgewählt werden. Das Fernglas regelt auf Basis des ausgewählten Helligkeitslevels die Leuchtstärke des Displays automatisch nach Umgebungslichtsituation.



1. Zielmarke
2. Anzeige des Entfernungsmesswerts in Meter oder Yard
3. Anzeige Meter (m) oder Yard (y)
4. Kompasssymbol
5. Winkelsymbol
6. Gradsymbol
7. Anzeige Zusatzfunktion
8. Batteriesymbol

TRACKING ASSISTANT

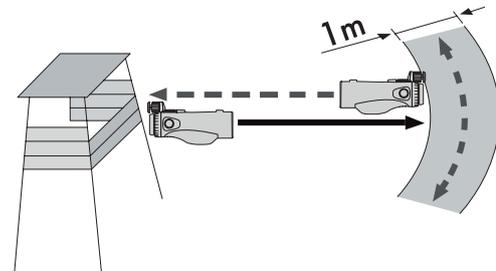


Der Tracking Assistant kann den Jäger durch Zurückmessen an den Ort der Schussabgabe beim Finden des Anschusses unterstützen. Dies kann auf 2 Arten passieren: mittels EL Range und mittels App.



1 TRACKING ASSISTANT MITTELS EL RANGE

Im Programm TRACK wird eine der letzten drei Messungen ausgewählt und an den jeweiligen Ausgangspunkt, von dem aus die Messung ausgelöst wurde, zurückgemessen. Im Display erscheinen Entfernungsangaben (m/y) und Richtungspfeile, die anzeigen, wie weit man sich nach links/recht, vorn/hinten bewegen muss, um in den Bereich des Anschusses zu kommen.

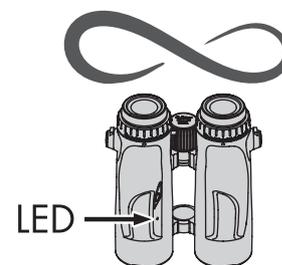


Da die Entfernungsmessung in der Regel genauer ist als die Richtungsmessung, ergibt sich ein bogenförmiges Suchfeld. Um den TRACK Modus verlassen zu können, muss die Modustaste 2 sec gedrückt werden. Der Modus muss aktiv verlassen werden, es gibt kein Time-Out.

TIPP:

Um die bestmögliche Präzision des Tracking Assistants zu nutzen, wird die regelmäßige Kalibrierung des Kompasses empfohlen - v.a. beim Wechsel des Jagdgebietes oder nach größeren Temperaturschwankungen.

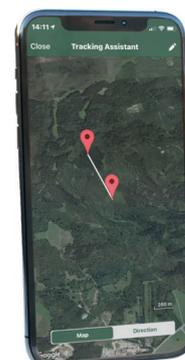
Das Kalibrieren wird im Programm COMP mit der Messtaste aktiviert (grüne LED Lampe auf der Unterseite des Gerätes beginnt zu blinken). Das Gerät wird nun gleichmäßig in einer Acht um alle Achsen gedreht, bis die rote LED Lampe erlischt und der Kalibriervorgang abgeschlossen ist. Metallische Gegenstände (z.B. Auto oder Strommast) können die Richtungsweisung des Kompasses und der Kalibrierung beeinflussen. Bei einer Messung in der Nähe des Jagdgewehres empfehlen wir einen Abstand von mindestens 40 cm zum Gewehrlauf. Auch eine Armbanduhr mit Magnetverschluss kann die Messung wesentlich beeinflussen.



2 TRACKING ASSISTANT MITTELS APP

Nach der Herstellung der Bluetooth-Verbindung wird eine der letzten drei Messungen des EL Range ausgewählt. Der Startpunkt kann manuell ausgewählt oder automatisch angezeigt werden. Wichtig für die automatische Bestimmung ist, dass man sich noch exakt an der Stelle der Messabgabe befindet. Im Anschluss kann man sich vom Smartphone in den Bereich des Anschusses (bogenförmiges Suchfeld) navigieren lassen.

Die Anzeige eines Satellitenbildes ist mit Internetempfang möglich, für die Anzeige der Richtungspfeile ist GPS ausreichend. Ein Speichern der Offline-Karten ist nicht möglich.



SWAROVISION (EL RANGE 42) FÜR OPTISCHE HÖCHSTLEISTUNGEN



Das Optikkonzept des EL Range 42 besteht mit einem großen Sehfeld (140 m bzw. 120 m / 1000 m) bei maximaler Rand-schärfe. Bester Kontrast und hohe Transmissionswerte (90 % auf beiden Seiten) runden das Optikpaket ab und garantieren beste Performance auch bei schwierigen Lichtverhältnissen.



UNÜBERTROFFENE BILDSCHÄRFE

Field Flattener Linsen sorgen für ein nahezu ebenes, absolut verzeichnungsfreies Bild – und das bis zum Rand.



OPTISCHE HÖCHSTLEISTUNG

Gestochen scharfe Konturen, kontrastreiche und naturgetreue Bilder ermöglichen ein Ansprechen bis ins letzte Detail.



MAXIMALE FARBTREUE

Innovative Linsen-Beschichtungen stellen eine ausgezeichnete Farbwiedergabe bei hoher Transmission sicher.

DIOPTRIENAUSGLEICH

Um die optimale Bildqualität zu erreichen, muss die eventuell unterschiedliche Sehkraft zwischen dem linken und dem rechten Auge ausgeglichen werden. Folgende Schritte sind dafür notwendig:

SCHRITT 1-2

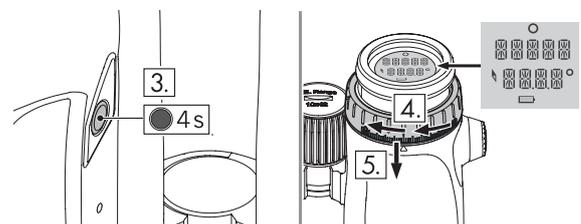
Der rechte Objektivschutzdeckel bleibt geschlossen, beide Dioptrienstellringe werden nach oben gezogen und gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag gedreht.



SCHRITT 3-5

Durch Drücken der Modustaste für 4 Sekunden gelangt man in den Modus zur Einstellung des Dioptrienausgleichs (Dauerleuchten des Displays für 60 sec). Durch erneutes Drücken der Mess- oder der Modustaste kann dieser Modus frühzeitig wieder verlassen werden.

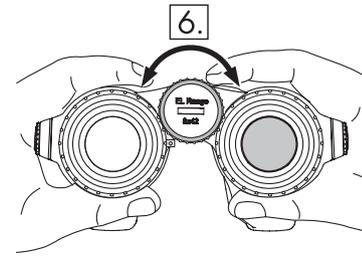
Beim Blick mit dem rechten Auge durch das rechte Okular wird der Dioptrienstellring langsam im Uhrzeigersinn gedreht bis das Display scharf erscheint. Im Anschluss wird der Dioptrienstellring wieder nach unten gedrückt und der Objektivschutzdeckel geöffnet.





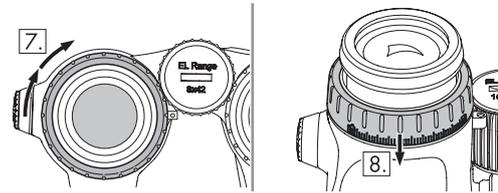
SCHRITT 6

Mittels Fokussierrad wird mit dem rechten Auge der rechte Kanal auf ein weit entferntes Objekt scharfgestellt (das linke Auge bleibt dabei geschlossen).



SCHRITT 7-8

Nun wird mit dem linken Auge durch das linke Okular auf das gleiche, weit entfernte Objekt durch langsames Drehen des Dioptrienstellringes im Uhrzeigersinn scharfgestellt (das rechte Auge bleibt dabei geschlossen). Im Anschluss wird der linke Dioptriestellung wieder nach unten gedrückt. Durch die genaue Einstellung der Drehaugenmuscheln und des Augenabstands wird der optimale Display-Sehkomfort erreicht.



MESSREICHWEITE LASER

Die maximale Messreichweite des Lasers kann von externen Faktoren beeinflusst werden.

	REICHWEITE HÖHER	REICHWEITE GERINGER
Farbe Zielobjekt	Hell	Dunkel
Oberfläche	Glänzend	Matt
Winkel zum Zielobjekt	Senkrecht	Spitz
Objektgröße	Groß	Klein
Sonnenlicht	Wenig (bewölkt)	Viel (Sonnenschein)
Atmosphärische Bedingungen	Klar	Dunstig
Objektstruktur	Homogen (Hauswand)	Inhomogen (Busch, Baum)

BATTERIE

Die Batterie (Typ CR2) befindet sich in der Fokussierwalze des EL Range. Wird die Kapazität der Batterie schwach, wird dies durch eine blinkende Zielmarke beim Einschalten des EL Range signalisiert. Es sind von nun an noch ca. 100 Messungen möglich. Die Batterie sollte umgehend getauscht werden. Der Deckel kann mithilfe des mitgelieferten Münzschlüssels geöffnet werden.



FRR STIRNSTÜTZE RANGE

Die überarbeitete FRR Stirnstütze Range ist als Zubehör erhältlich. Mit ihr wird eine stabile Dreipunktauflage erreicht, sodass maximale Stabilität und bester Beobachtungskomfort auch auf Dauer garantiert sind. Die Stirnstütze ist anpassbar und richtet den Blick ideal aus. Sie wird am Batteriedeckel montiert, dessen Funktion sie gleichzeitig übernimmt.

Die FRR Stirnstützen für das EL Range 32 und 42 unterscheiden sich in ihrer Länge. Es handelt sich somit um zwei unterschiedliche Zubehörartikel (FRR-32 und FRR-42). Die Höhe des Stellrades kann dabei als Differenzierungsmerkmal herangezogen werden.



TIPP:

Die Vergrößerung des Modelles kann nicht nur auf dem Batteriedeckel, sondern auch seitlich rechts auf der Riemenanbindung abgelesen werden. Wichtig bei montierter Stirnstütze, da hier der Batteriedeckel durch die Stirnstütze ersetzt wird.

MODELLE

- EL Range 8x42
- EL Range 10x42
- EL Range 8x32
- EL Range 10x32

FARBEN

- EL Range 42  
- EL Range 32 

LIEFERUMFANG

- UCS Universal Comfort Strap
- FSB Functional Sidebag
- Okularschutzdeckel
- Objektivschutzdeckel
- Soap & Brush Kit
- Mikrofasertuch
- Flachriemenhalter
- Abdeckung für Stahlringe (bei Demontage der Objektivschutzdeckel)
- Münzschlüssel

ZUBEHÖR

- FRR Stirnstütze Range
- WES Seitenlichtschutzset
- BGP Fernglasschutz Pro
- BSP Tragegurt Pro
- FSSP Schwimmtrageriemen Pro
- UTAs Universalstativadapter
- CSO Linsenreinigungsset Optik
- VPA 2 Variabler Phone Adapter und CA-B Klemmadapter für Ferngläser

TECHNISCHE DATEN

	EL RANGE 8x42 W B	EL RANGE 10x42 W B	EL RANGE 8x32 W B	EL RANGE 10x32 W B
Vergrößerung	8x	10x	8x	10x
wirksamer Objektiv-Ø (mm)	42	42	32	32
Austrittspupillen-Ø (mm)	5,3	4,2	4,0	3,2
Austrittspupillenabstand (mm)	19	19	17	16
Sehfeld (m/1.000 m)	140	120	135	110
Sehfeld (Grad)	8	6,8	7,7	6,3
Sehfeld für Brillenträger (Grad)	8	6,8	7,7	6,3
augenseitiges Sehfeld (Grad)	61	61	60	61
kürzeste Einstellentfernung (m)	5	5	5	5
Dioptrienausgleich links/rechts (dpt)	-7 bis +5	-7 bis +5	-7 bis +5	-7 bis +5
Dioptrienkorrektur bei ∞ (dpt)	> 4	> 4	> 4	> 4
Pupillendistanz (mm)	56 - 74	56 - 74	56 - 74	56 - 74
Lichttransmission (%)	90	90	90	90
Dämmerungszahl nach ISO 14132-1	18,3	20,5	16	17,9
Abmessungen ca. L* x B** x H** (mm)	172 x 136 x 79	169 x 136 x 79	146 x 131 x 69	143 x 131 x 69
Gewicht ca. (g)	930	925	685	680
Display	LCD	LCD	LCD	LCD
Messbereich	10 - 2000 m	10 - 2000 m	9 - 1500	9 - 1500
Messgenauigkeit	10 - 1500 ± 1 m	10 - 1500 ± 1 m	9 - 1000 ± 1 m	9 - 1000 ± 1 m
Messdauer	0,5 s	0,5 s	0,5 s	0,5 s
Winkelmessung	± 90°	± 90°	± 90°	± 90°
Laser	Klasse 1 EN/FDA	Klasse 1 EN/FDA	Klasse 1 EN/FDA	Klasse 1 EN/FDA
Batterie	CR2	CR2	CR2	CR2
Betriebsdauer	2000x	2000x	2000x	2000x
Tracking Assistant Suchfeld @ 200 m	1x30 (m x m)	1x30 (m x m)	1x30 (m x m)	1x30 (m x m)
Temperatur bei Messung	°C/°F	°C/°F	°C/°F	°C/°F
Luftdruck bei Messung	hPa/inHg	hPa/inHg	hPa/inHg	hPa/inHg

Optische Beschichtungen: SWAROTOP, SWARODUR, P-BELAG · Funktionstemperatur Elektronik -10°C bis +55°C (+14 bis +131°F) / Mechanik -25°C bis +55°C (-13 bis +131°F) · Lagertemperatur: -30°C bis +70°C (-22 bis +158°F) · Druckwasserdichtheit: 4 m (13ft) (Edelgasfüllung) ·

* Wert bei versenkter Augenmuschel · ** Abmessungen bei 64 mm Pupillendistanz

SWAROVSKI OPTIK gewährt ab Kauf eine Garantie für den Zeitraum von 10 Jahren (5 Jahre Herstellergarantie + 5 Jahre Kulanz) für optische und mechanische Komponenten bzw. von 5 Jahren (2 Jahre Herstellergarantie + 3 Jahre Kulanz) für elektronische Teile. Mehr Details zum EL Range, weitere Produkte von SWAROVSKI OPTIK sowie Reparaturen und Services unter myservice.swarovskioptik.com